



CD-183 STEREO

The Romantic Flute



Robert Aitken, flute; Robin McCabe, piano

Music by

Schubert, F.X. Mozart, Reinecke, Marais & Bozza

A BIS original dynamics recording

SCHUBERT, Franz (1797-1828)

- [1] **Introduktion und Variationen über „Trockne Blumen“,
Op.160 für Flöte und Klavier** (*International Music Press*) **19'37**
-

MOZART, Franz Xaver (1791-1844)

- [2] **Rondo e-moll für Flöte und Klavier** (*Heinrichshofens Verlag*) **5'56**
-

REINECKE, Carl (1824-1910)**Sonata „Undine“, Op.167**

für Flöte und Klavier (*Associated Music Press*) **19'57**

- [3] I. *Allegro* 6'06
[4] II. Intermezzo. *Allegretto vivace* 3'47
[5] III. *Andante tranquillo* 3'40
[6] IV. Finale. *Allegro molto agitato, quasi presto* 6'13
-

MARAIS, Marin (1656-1728)

- [7] **Les Folies d'Espagne, 32 Variations pour flûte seule** **17'15**
-

BOZZA, Eugène (b. 1905)

- [8] **Image, Op.38 pour flûte seule** (*Leduc*) **4'04**
-

Robert Aitken, flute

[1]-[6] **Robin McCabe**, piano

In 1823 **Franz Schubert** contracted venereal disease, as a result of which he was forced to spend some time at the Allgemeines Krankenhaus in Vienna. In August he wrote to his friend Franz von Schober: 'I almost despair of ever recovering completely.' In spite of this, his creative powers remained undiminished and he actually composed part of *Die schöne Müllerin* in hospital. Strangely enough he recovered remarkably quickly and on 13th February 1824 Moritz von Schwind could announce that he was 'very cheerful and producing innumerable quartets, German dances and variations'. By the latter von Schwind was doubtless referring to the *Introduction and Variations on 'Trockne Blumen'*, Op.160, based on one of the last songs in *Die schöne Müllerin*.

The variations were actually composed before the song itself was published, but as far as we know they were never performed publicly during the five years that remained of Schubert's life and they were not printed until 1850. The work was dedicated to Ferdinand Bogner (1786-1846), who was professor of flute-playing at the Musikvereinsschule in Vienna and a virtuoso whom Schubert had known for many years.

Trockne Blumen is one of the most heartfelt songs in the whole cycle. The flowers which the miller's boy once received from the miller's daughter have withered under his tears. His despair because she has forsaken him for the hunter has no limits and he wants the flowers to be laid in his grave — when spring comes all flowers will bloom again.

In one sense it is surprising that Schubert chose precisely this song as a model for a virtuoso set of variations. It might be thought that its mood is hardly conducive to technical display. But Schubert probably sensed that he had not yet used the full potential of his musical material, and had perhaps also noticed the great popularity already achieved by the song although it was still unpublished. In any case, each of the seven variations is a masterpiece of musical form, and the introduction is an unusually intense piece of musical lyricism, where the flute appears in its most poetically dramatic guise.

Franz Xaver Wolfgang Mozart was the sixth child of Wolfgang Amadeus and the younger of his two surviving sons. He was born in Vienna on 26th July 1791 — only four months before his father died, and he eventually received a very fine musical education: his teachers included Johann Nepomuk Hummel, Antonio Salieri and the Abbé Georg Joseph Vogler. The fact that Salieri of all people became Mozart's teacher should incidentally help to challenge persistent allegations of the hatred evinced by Salieri towards the whole Mozart family.

Throughout his life Franz Xaver Mozart lived with a great burden — the name which weighed so heavily in musical circles and placed him under such heavy obligations. On the one hand, at least for a short period, he vainly styled himself 'Wolfgang Amadeus Mozart'. On the other hand, the English musical publisher Vincent Novello could write after meeting Mozart in Salzburg in 1829: 'Young Mozart is a melancholy, thoughtful-looking Person — he is short and rather stout, with very frank, and unaffected, quiet manners, his face somewhat resembling his Father's, especially the forehead. He is (unfortunately, I think) a Professor of Music, and seems to be impressed with the idea, that everything he can possibly do, will be so greatly inferior to what was accomplished by the wonderful genius of his illustrious father, that he feels disinclined to write much, or to publish what he produces.'

Franz Xaver Mozart made his début as a pianist in Vienna at the age of 13, but eventually moved from his home town. In 1810 he became a piano teacher and choir conductor in the Ukrainian city of Lvov, where he ultimately became Kapellmeister at the Lvov theatre. From Lvov he gave piano recitals throughout Europe and Russia before settling in Vienna in 1838; here he lived until his death in 1844.

It has been customary to regard Franz Xaver Mozart as a rather mediocre composer, but there has perhaps been a tendency to be influenced by his family relations. In actual fact, many of his works are fresh, imaginative and highly individual, a fine example of this being the little ***Rondo for flute and piano*** in E minor.

Carl Reinecke belongs to the large number of romantic composers who have quite undeservedly fallen into semi-oblivion. The list of his works is long and varied, his music shows taste and ingenuity. Only in recent years has he come to be played again to any large extent.

Reinecke was born in 1824 in Altona, which is now part of the city of Hamburg but was then a town in its own right and actually belonged to Denmark for a couple of decades. He received his basic musical education at the hands of his father and made his concert début as a pianist at the age of 12. In 1843 he gave a number of concerts in Copenhagen together with Niels W. Gade, who was a good friend of the family — and in the same year he also visited Sweden. After three more years of study, which he spent in Leipzig, he became in 1846 court pianist to Christian VIII of Denmark. From 1848 onwards he worked in various capacities in Bremen, Paris, Cologne, Barmen and Breslau. In 1860 he became Kapellmeister at the Gewandhaus in Leipzig and held this post until 1895 when he was succeeded by Nikisch. At the same time he taught piano and composition at the city conservatoire where he stayed until his retirement in 1902. He is said to have been excellent, both as conductor and pianist, and in the latter rôle he made great efforts on behalf of Mozart's music.

As a composer Reinecke developed from Schumann and Mendelssohn (he was in fact barely ten years younger than these composers), and in later years he also assimilated stylistic features of Wagner and Brahms amongst others. His production is remarkably extensive, with four operas, an oratorio, masses and other music for choir and orchestra, three symphonies, four piano concertos and, finally, an almost limitless amount of chamber and vocal music.

The *Flute Sonata*, Op.167, is sub-titled 'Undine', which might lead us to believe that it is an example of programme music. But this is not the case; Reinecke merely wished to suggest the general mood of the work by directing our thoughts to the water-nymph Undine, who sacrifices herself for the love of a mortal, only to find that he deceives her. The four-movement work shows

Reinecke's best qualities, a romantic idiom where the harmony is chromatic without becoming guilty of excesses, where the melody skilfully exploits the potential of the solo instrument and where the formal structure displays an almost classical perfection.

The sensitivity to colour in French artistic creativity is no less apparent in the musical works for solo instruments than in the paintings of Manet and Renoir and the large symphonic creations of Debussy and Ravel. The flute, with its startling brilliance, pastoral purity and limpid flexibility, has long been significant as one of the instruments most suitable for expressing this taste.

Les Folies d'Espagne is a series of variations from the *Second Livre de Pièces de Viole* (1701) by the famous bass viol player **Marin Marais** (Paris, 1656-1728). In the introduction to this book he writes that, in composing these pieces, he made sure they were playable on different kinds of instrument and that he himself had successfully tried them on the violin and German flute. In accordance with Marais' own statements, one finds these variations performed on a variety of instruments and in various transformations today. For this recording, the original key of D minor has been transposed up to E minor. This would have been necessary in Marais' day because of the restricted range of the instrument. All 32 variations on the popular Spanish 'Folies' theme are performed.

Marin Marais himself studied composition with Lully and under his influence composed four operas in addition to a large quantity of chamber music, principally for bass viol. The greater part of his life was spent in royal service and from 1679 to 1725 he held the title 'Ordinaire de la chambre du Roi pour la viole'.

For a period of over 50 years, **Eugène Bozza** (b. Nice, 1905) has remained one of France's most skilled and prolific composers of woodwind music. As a student of Bissier, Rabaud, Capet and Nodaud at the Paris Conservatoire, his style reflects, at a very high level, characteristic features of mid-20th-century French instrumental writing. He won *premiers prix* for violin, conducting and

composition and conducted the Opéra Comique in Paris from 1939 to 1948. In 1951 he was appointed director of l'Ecole Nationale de Musique at Valenciennes.

His *Image*, Op.38, composed in 1939 and dedicated to the eminent teacher and flute virtuoso Marcel Moyse, displays the flute at its idiomatic best. Within a simple ABA form, the flute jumps and leaps gracefully about its three-octave range before settling into a limpid, quasi improvised middle section. Following a typical 'Bozzaesque' cadenza of diminished 7th, 9th and 11th chords, the opening section is repeated and developed to its virtuosic culmination in a flourish of ascending chromatic scales.

Robert Aitken has performed throughout Europe, North America and Japan, was a prizewinner at the Concours International de Flûte de Paris and won the Prix de la Recherche Artistique in Royan. Among his teachers are numbered such prestigious artists as Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni, Nicholas Fiore and André Jaunet. At the age of 19 he was appointed principal flautist of the Vancouver Symphony Orchestra and he subsequently held the same position with the Toronto Symphony Orchestra under Seiji Ozawa and Karel Ančerl. In 1970 he left the orchestra and a few years later his University of Toronto Professorship to concentrate on a solo career. He is also a composer and conductor and Artistic Director of Toronto's New Music Concerts series. In 1969 he was awarded the Canada Music Citation, an award given for outstanding dedication to Canadian music. Robert Aitken appears on 6 other BIS records.

Robin McCabe was born in Puyallup, Washington and emerged as a pianist of international stature at a number of piano competitions in the late 1970s; before then she had been a student of, among others, Ilona Kabos and Rudolf Firkušný. Nowadays she is a much sought-after soloist in the USA, and she has also appeared as a recital partner of Ruggiero Ricci. Among her many guest appearances one should mention two concert tours to South America and one to the Far East. She appears on 3 other BIS records.

Im Jahre 1823 erkrankte Franz Schubert schwer an einer Geschlechtskrankheit, wegen der er einige Zeit im Wiener Allgemeinen Krankenhaus verbringen mußte. Im August schrieb er an den Freund Franz von Schober: „Ob ich je wieder ganz gesund werde, bezweifle ich fast.“ Trotzdem blieb seine schöpferische Kraft ungebrochen, und im Spital komponierte er einen Teil der *Schönen Müllerin*. Seltsamerweise genas er erstaunlich schnell, und am 13. Februar 1824 erzählte Moritz von Schwind, Schubert sei „sehr heiter und macht Quartetten und Deutsche und Variationen ohne Zahl“. Dabei meinte von Schwind sicherlich die **Introduktion und Variationen über „Trockne Blumen“** Op.160, einem der letzten Lieder der *Schönen Müllerin*.

Die Variationen wurden komponiert, bevor das Lied selbst im Druck erschien, aber soviel man weiß wurden sie während Schuberts restlicher knapp fünf Lebensjahre niemals öffentlich aufgeführt, und sie wurden erst 1850 gedruckt. Das Werk wurde dem Flötenspielfachlehrer der Wiener Musikvereinsschule, Ferdinand Bogner (1786-1848) gewidmet, einem Virtuosen, den Schubert viele Jahre gekannt hatte.

Trockne Blumen ist eines der innigsten Lieder des ganzen *Müllerin*-Zyklus. Jene Blumen, die der Müllergeselle einst von der Müllerin bekam, sind unter seinen Tränen verwelkt. Seine Verzweiflung darüber, daß sie ihn wegen des Jägers verließ, kennt keine Grenzen, und er will, daß man die Blumen in sein Grab legt — wenn der Frühling kommt, werden alle Blumen sprießen.

Es ist fast erstaunlich, daß Schubert ausgerechnet dieses Lied als Vorlage eines virtuosen Variationenwerks wählte. Man könnte meinen, daß dessen Stimmung nicht zu technischen Darbietungen auffordert. Vermutlich hatte aber Schubert ein Gefühl, noch nicht sämtliche Möglichkeiten des musikalischen Materials ausgenutzt zu haben, und außerdem schwebte es ihm vielleicht vor, daß das Lied, obwohl es noch nicht im Druck erschienen war, bereits sehr beliebt war. Jedenfalls ist eine jede der sieben Variationen ein kleines Meisterwerk der musikalischen Form, und die Introduktion ist

ein selten intensives Stück Stimmungsmusik, wo die Flöte ihre lyrisch-dramatische Seite voll aufweist.

Franz Xaver Wolfgang Mozart war das sechste Kind des Wolfgang Amadeus und der jüngere seiner beiden überlebenden Söhne. Er wurde am 26. Juli 1791 in Wien geboren, nur etwas über vier Monate vor dem Tode seines Vaters, und er bekam mit der Zeit eine vorzügliche musikalische Ausbildung: zu seinen Lehrern gehörten Johann Nepomuk Hummel, Antonio Salieri und Abbé Georg Joseph Vogler. Daß gerade Salieri sein Lehrer wurde, dürfte wohl ein Beweis gegen jene Behauptungen sein, denen zufolge dieser ein Todfeind der Mozartschen Familie war.

Während seines ganzen Lebens war Franz Xaver Mozart von seinem in musikalischen Kreisen verpflichtenden Namen schwerstens belastet. Einerseits nannte er sich zeitweise ganz eitel „Wolfgang Amadeus Mozart“. Andererseits berichtete der englische Musikverleger Vincent Novello nach einem Treffen in Salzburg 1829: „Der junge Mozart ist eine melancholische, gedankenvoll aussehende Person — er ist kurz und stämmig, seine Art sehr aufrichtig, unauffektiert und ruhig. Sein Gesicht ähnelt ein wenig dem des Vaters, besonders die Stirn. Er ist (leider, glaube ich) Musikprofessor und scheint von dem Gedanken überwältigt, daß alles, was er leisten kann, dem derartig unterlegen sein wird, was das wundervolle Genie seines Vaters vermochte, daß er nicht dazu neigt, viel zu schreiben oder das, was er schreibt, drucken zu lassen.“

Mit 13 Jahren debütierte Franz Xaver Mozart als Pianist in Wien, aber er verließ später die Heimatstadt. 1810 wurde er Klavierlehrer und Chordirigent im ukrainischen Lemberg, wo er später auch Theaterkapellmeister wurde. Von dort aus reiste er als Pianist durch Westeuropa und Rußland, und 1838 ließ er sich in Wien nieder, wo er bis zu seinem Tode 1844 lebte.

Man ist geneigt gewesen, Franz Xaver Mozart als ziemlich mittelmäßigen Komponisten einzuschätzen, aber vielleicht hat dabei seine Herkunft eine gewisse Rolle gespielt. In Wirklichkeit sind viele seiner Werke frisch,

phantasievoll und persönlich — ein Beispiel ist das kleine *Rondo e-moll* für Flöte und Klavier.

Carl Reinecke gehört zu jener langen Reihe romantischer Komponisten, die unverdienterweise in halbe Vergessenheit geraten sind. Seine Werkliste ist lang und abwechslungsreich, seine Musik phantasiereich und geschmackvoll. Erst in späterer Zeit wird seine Musik wieder in etwas größerem Ausmaße gespielt.

Reinecke wurde 1824 zu Altona geboren, damals eine eigene Stadt, die noch ein paar Jahrzehnte lang zu Dänemark gehören sollte. Er bekam seine grundlegende musikalische Ausbildung beim Vater und debütierte bereits mit 12 Jahren als Pianist. 1843 gab er einige Konzerte in Kopenhagen mit Niels W. Gade, der ein guter Freund der Familie war, und im selben Jahre besuchte er auch Schweden. Nach drei weiteren Studienjahren, die er in Leipzig verbrachte, wurde er 1846 Hofpianist beim dänischen König Christian VIII. Ab 1848 wirkte er in Bremen, Paris, Köln, Barmen und Breslau. 1860 wurde er Leipziger Gewandhauskapellmeister, 1895 wurde Nikisch sein Nachfolger. Gleichzeitig unterrichtete er am Konservatorium Klavier und Komposition, dort blieb er bis er 1902 in den Ruhestand trat. Er soll sowohl als Dirigent wie auch als Pianist ausgezeichnet gewesen sein, und in der letzteren Eigenschaft setzte er sich stark für Mozarts Werke ein.

Sein kompositorischer Ausgangspunkt war Schumann und Mendelssohn (er war nur um ein gutes Jahrzehnt jünger), und in späteren Jahren eignete er sich auch Stiltzüge von Wagner und Brahms an. Sein Werkverzeichnis ist äußerst umfangreich, mit vier Opern, einem Oratorium, Messen und anderen Werken für Chor und Orchester, drei Symphonien, vier Klavierkonzerten und einer fast unüberschaulichen Menge Kammer- und Vokalmusik.

Die *Flötensonate* Op.167 trägt den Titel „Undine“, was zur Vermutung führen könnte, es handle sich um Programmusik. Dies ist aber nicht der Fall, sondern Reinecke wollte hier lediglich die allgemeine Stimmung andeuten: die Wassernymphe Undine opfert ihre Existenz der Liebe zu einem Sterblichen, nur um festzustellen, daß er sie betrügt. Das viersätzigte Werk

exponiert Reineckes beste Eigenschaften, mit einer romantischen Tonsprache, bei der die chromatische Harmonik nie zu Exzessen führt, wo die Melodik geschickt die Fähigkeiten des Soloinstruments ausnützt und wo der formale Aufbau eine fast klassizistische Vollendung aufweist.

Im französischen künstlerischen Schaffen ist das Gefühl für Farben bei Musikwerken für Soloinstrumente keineswegs schwächer als bei Gemälden von Manet und Renoir oder bei den großen symphonischen Werken Debussys und Ravels. Die Flöte, mit ihrer aufsehenerregender Brillianz, pastoralen Reinheit und klarer Geschmeidigkeit, ist seit langem als eines der Instrumente betrachtet worden, die dieses Farbengefühl zum Ausdruck zu bringen am besten geeignet sind.

Les Folies d'Espagne ist eine Variationenfolge aus dem *Second Livre de Pieces de Viole* (1701) des berühmten Baßviolenspieler **Marin Marais** (Paris 1656-1728). Im Vorwort des Buches schreibt er, daß er sich beim Komponieren dieser Stücke davon vergewissert habe, daß sie auf verschiedenen Instrumenten spielbar waren, und daß er sie selbst mit Erfolg auf der Geige und auf der deutschen Flöte gespielt habe. In Marais' eigenem Geiste werden heute diese Variationen auf verschiedenen Instrumenten und in verschiedenen Einrichtungen gespielt. Bei dieser Aufnahme wurde die Originaltonart d-moll nach e-moll transponiert. Zu Marais' eigener Zeit wäre dies wegen begrenzten Umfanges notwendig gewesen. Alle 32 Variationen des beliebten spanischen *Folies*-Thema werden gespielt.

Marin Marais studierte selbst bei Lully Komponieren und schrieb unter dessen Einfluß vier Opern und eine Menge Kammermusik, hauptsächlich für Baßviola. Den Großteil seines Lebens verbrachte er im königlichen Dienst, und 1679-1725 war sein Titel „Ordinaire de la chambre du Roi pour la viole“.

Während mehr als 50 Jahre ist **Eugène Bozza** (geb. Nice 1905) einer der geschicktesten und produktivsten französischen Komponisten von Holzbläsermusik gewesen. Er studierte bei Büsser, Rabaus, Capet und Nodaud am Pariser Conservatoire, und sein Stil spiegelt auf einem sehr hohen Niveau charakteristische Züge des französischen Instrumental-

schaffens der Mitte des 20. Jahrhunderts. Er gewann erste Preise für Violine, Dirigieren und Komposition und dirigierte an der Pariser Opéra Comique von 1939 bis 1948. 1951 wurde er zum Direktor der Ecole Nationale de Musique in Valenciennes ernannt.

Sein **Image**, 1939 komponiert und dem hervorragenden Lehrer und Flötenvirtuosen Marcel Moyse gewidmet, exponiert die Flöte auf eine außerordentlich idiomatische Weise. Im Rahmen einer schlichten ABA-Form macht die Flöte anmutige Sprünge über ihr ganzes Register von drei Oktaven, bis sie sich in einem klaren, improvisationshaften Mittelteil zur Ruhe begibt. Nach einer typischen, „bozzaistischen“ Kadenz verminderter Septimen-, Nonen- und Undezimenakkorde wird der Einleitungsteil wiederholt und in einer Kaskade steigender chromatischer Skalen zu einem virtuellen Höhepunkt entwickelt.

Robert Aitken konzertierte in ganz Europa, Nordamerika und Japan, war Preisträger des Concours International de Flûte de Paris und gewann den Prix de la Recherche Artistique in Royan. Unter seine Lehrern waren hervorragende Künstler wie Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni, Nicholas Fiore und André Jaunet. Im Alter von 19 Jahren wurde er zum ersten Flötisten des Symphonieorchesters zu Vancouver ernannt, später wechselte er zum gleichen Posten des Symphonieorchesters von Toronto unter Seiji Ozawa und Karel Ančerl. 1970 verließ er das Orchester, einige Jahre später auch seine Professur an der Universität von Toronto, um sich auf die Solistenlaufbahn zu konzentrieren. Er ist auch als Komponist und Dirigent tätig und ist künstlerischer Leiter der Torontoer Konzertserie für neue Musik. 1969 wurde ihm die Canada Music Citation verliehen, eine Belohnung für außerordentliche Verdienste um die kanadische Musik. Robert Aitken erscheint auf 6 weiteren BIS-Platten.

Robin McCabe wurde im Staate Washington, USA, geboren. Sie gelangte anlässlich einiger Klavierwettbewerbe gegen Ende der 1970er Jahre zum internationalen Ruhm; vorher hatte sie u.a. bei Ilona Kabos und Rudolf

Firkušny étudié. Heute ist sie eine in den USA häufig engagierte Solistin, und sie wirkte außerdem als Begleiterin von Ruggiero Ricci. Unter ihren vielen Gastspielen wären zwei Tournees nach Südamerika sowie eine Reise um den ganzen Fernen Osten zu erwähnen. Sie erscheint auf 3 weiteren BIS-Platten.

En 1823 **Franz Schubert** contracta une grave maladie vénérienne à cause de laquelle il dut séjourner quelque temps à l'Allgemeines Krankenhaus de Vienne. En août il écrivait à son ami Franz von Schober: "Je doute de pouvoir recouvrer tout à fait la santé". Malgré cela sa force créative demeura intacte, et c'est en fait à l'hôpital qu'il composa une partie de *Die schöne Müllerin*. Mais il se remit de sa maladie de façon étonnamment rapide et, le 13 février 1824, Moritz von Schwind racontait qu'il était "très frais et dispos et faisait d'innombrables quatuors, danses allemandes et variations". En disant cela, von Schwind se référait sûrement à l'**Introduction et variations sur "Trockne Blumen"** op.160, un des derniers chants dans *Die schöne Müllerin*.

Les variations furent en fait composées avant que le chant lui-même ne soit imprimé mais, à ce qu'on en sache, elles ne furent jamais exécutées publiquement pendant les quelque cinq années qu'il lui restait de vivre, et elles ne furent pas imprimées avant 1850. L'œuvre fut dédiée à Ferdinand Bogner (1786-1846), professeur de flûte à la Musikvereinsschule de Vienne et virtuose que Schubert connaissait depuis de nombreuses années.

Trockne Blumen est un des chants les plus profonds de tout le cycle de la *Müllerin*. Les fleurs que le jeune ouvrier meunier reçut une fois de la jeune meunière se sont fanées sous ses larmes. Son désespoir qu'elle l'ait quitté pour le chasseur ne connaît pas de bornes, et il veut que l'on dépose les fleurs sur sa tombe — lorsque viendra le printemps, toute les fleurs renaîtront.

Il est en quelque sorte étonnant que Schubert ait choisi précisément ce chant comme texte pour une œuvre à variations virtuose. On peut penser que

ce ton n'invite pas à des concours techniques. Mais Schubert avait sans doute le sentiment de n'avoir pas encore utilisé toutes les possibilités du matériel musical et il pouvait de plus avoir pris note que le chant, bien qu'il n'ait pas encore été imprimé, avait déjà réussi à être très populaire. De toute façon chacune des sept variations est un petit chef-d'œuvre de forme musicale, et l'introduction est un morceau de musique d'une rare intensité, où la flûte se montre sous son côté le plus lyriquement dramatique.

Franz Xaver Wolfgang Mozart était le sixième enfant de Wolfgang Amadeus et le plus jeune de ses deux fils qui survécurent. Il naquit à Vienne le 26 juillet 1791, donc seulement un peu plus de quatre mois avant la mort de son père, et il reçut plus tard une excellente éducation musicale. Il eut entre autres comme maîtres Johann Nepomuk Hummel, Antonio Salieri et l'abbé Georg Joseph Vogler. Que justement Salieri devînt le maître de Mozart devrait du reste en quelque sorte démentir toutes les allégations importunes au sujet de la haine que Salieri nourrissait pour toute la famille Mozart.

Toute sa vie, Franz Xaver Mozart dut supporter le poids difficile de ce nom qui pesait si lourd dans les cercles musicaux et qui exigeait tant de celui qui le portait. D'une part il s'appelait de temps en temps du moins et avec pas mal de vanité "Wolfgang Amadeus Mozart". D'autre part l'éditeur musical anglais Vincent Novello racontait après une rencontre avec Mozart à Salzburg en 1829: "Le jeune Mozart est une personne à l'air mélancolique et pensif — il est petit et trapu, ouvert, naturel et calme. Son visage ressemble un peu à celui de son père, surtout le front. Il est (malheureusement, je crois) professeur de musique et on dit qu'il est dominé par l'idée que tout ce qu'il peut faire sera de toute façon tellement inférieur à ce dont le merveilleux génie de son illustre père était capable, qu'il n'est pas disposé à beaucoup écrire, ni à faire imprimer ce qu'il écrit."

Franz Xaver Mozart débuta comme pianiste vers l'âge de 13 ans, à Vienne, mais il quitta bientôt sa ville. En 1810 il devint maître de piano et chef de chœur à Lvov en Ukraine, où il devint même chef d'orchestre au théâtre. De

Lvov il partit en tournée comme pianiste à travers l'Europe de l'ouest et la Russie, puis il s'établit en 1838 à Vienne où il vécut jusqu'à sa mort, en 1844.

On a été enclin à classer Franz Xaver Mozart parmi les compositeurs plutôt médiocres, mais on peut se demander dans quelle mesure on s'est laissé influencer alors par sa parenté. Dans son œuvre on trouve plusieurs pièces très fraîches, pleines de fantaisie et personnelles et un bon exemple de celles-ci est le petit *Rondo pour flûte et piano* en mi mineur.

Carl Reinecke appartient à cette longue ligne de compositeurs romantiques qui, de façon imméritée, sont tombés dans un demi oubli. Son répertoire d'œuvres est grand et varié, sa musique est pleine de fantaisie et de goût. Ce n'est que ces dernières années que l'on a recommencé à jouer ses œuvres plus fréquemment.

Reinecke naquit en 1824 à Altona, qui est actuellement une partie de la ville de Hambourg, mais qui alors était une petite ville en elle-même et qui devait appartenir au Danemark encore une vingtaine d'années. Il reçut son éducation musicale de base chez son père et il débuta comme pianiste à l'âge de 12 ans. En 1843 il donna un certain nombre de concerts à Copenhague avec Niels W. Gade qui était un bon ami de sa famille et il visita même la Suède la même année. Après encore trois ans d'études passés à Leipzig, il devint en 1846 pianiste à la cour de Christian VIII du Danemark. A partir de 1848, il remplit différentes fonctions à Brème, Paris, Cologne, Barmen et Breslau. En 1860, il devint chef d'orchestre de la Gewandhaus à Leipzig et il remplit cette fonction jusqu'à ce que Nikisch lui succède, en 1895. Il enseigna également le piano et la composition au conservatoire de la ville jusqu'à sa retraite, en 1902. On dit qu'il était remarquable et comme chef d'orchestre et comme pianiste, et c'est en cette dernière qualité qu'il se voua beaucoup à la musique de Mozart.

En tant que compositeur, il tient de Schumann et de Mendelssohn (il n'était en fait que d'une dizaine d'années plus jeune que ceux-ci), et plus tard il assimila même certains traits de style de Wagner et Brahms, entre autres. Son répertoire est extraordinairement varié, comptant quatre opéras, un

oratorio, des messes et de la musique pour chœur et orchestre, trois symphonies, quatre concerts pour piano et enfin une quantité incalculable de musique de chambre et de musique vocale.

La **Sonate pour flûte** op.167 s'intitule "Ondine", ce qui nous porterait à croire qu'il s'agit de musique à programme. Ce n'est cependant pas le cas, mais Reinecke a voulu ici simplement souligner le caractère général de l'œuvre, en conduisant nos pensées vers la nymphe des eaux, une ondine, qui sacrifie son existence à l'amour d'un mortel pour découvrir seulement qu'il la trompe. L'œuvre en quatre parties montre les meilleures qualités de Reinecke, avec une tonalité romantique où l'harmonie est chromatique mais sans exagération aucune, où la mélodie utilise les possibilités de l'instrument solo avec habileté et où la construction formelle montre un achèvement presque classique.

La sensibilité pour les couleurs dans la créativité artistique française n'est pas moins apparente dans les œuvres musicales pour instruments seuls que dans les peintures de Manet et Renoir et les grandes créations symphoniques de Debussy et Ravel. La flûte avec son éclat saisissant, sa pureté pastorale et sa flexibilité limpide a de tous temps été l'un des instruments le plus adéquat pour exprimer ce goût.

Les Folies d'Espagne sont une série de variations du *Second livre de Pièces de Viole* (1701) du fameux gambiste **Marin Marais** (Paris 1656-1728). Dans l'introduction de ce livre, il écrit qu'en composant ces morceaux, il s'assura qu'ils pouvaient être joués sur différentes sortes d'instruments et que lui-même avait essayé avec succès de les jouer au violon et à la flûte allemande. Dans l'esprit de ce qu'a dit Marais, on peut trouver ces variations exécutées de nos jours sur divers instruments et dans différentes transformations. Pour cet enregistrement la tonalité originale de ré mineur a été transposée en mi mineur. Ceci aurait déjà été nécessaire à l'époque de Marais à cause de l'étendue réduite de l'instrument. Toutes les 32 variations sur le populaire thème espagnol *Folies* sont jouées.

Marin Marais étudia lui-même la composition avec Lully, et sous l'influence de celui-ci il composa quatre opéras, en plus d'une grande quantité de musique de chambre, principalement pour la viole de gambe. Il passa la majeure partie de sa vie au service du roi et, de 1679 à 1725, il porta le titre d' "Ordinaire de la Chambre du Roi pour la viole".

Pendant plus de 50 ans, **Eugène Bozza** (né à Nice en 1905) est demeuré l'un des compositeurs français les plus doués et les plus prolifiques de musique pour bois. En tant qu'élève de Busser, Rabaud, Capet et Nodaud au Conservatoire de Paris, son style reflète à un très haut niveau les traits caractéristiques de la composition instrumentale française du milieu du 20^e siècle. Il gagna des premiers prix de violon, direction d'orchestre et composition et il dirigea l'Opéra Comique à Paris de 1939 à 1948. En 1951, il fut nommé directeur de l'Ecole nationale de musique à Valenciennes.

Son **Image** op.38, composée en 1939 et dédiée à l'éminent maître et virtuose de la flûte Marcel Moyse, montre la flûte sous ses angles les meilleurs. En une simple forme ABA, la flûte saute et bondit gracieusement sur trois octaves, avant de s'apaiser dans une section intermédiaire limpide et quasi improvisée. Suivant une cadence typique de Bozza des 7^{ème}, 9^{ème} et 11^{ème} accords diminués, la section introductrice est répétée et développée jusqu'à sa culmination en une floraison de gammes chromatiques ascendantes.

Robert Aitken a donné des concerts dans toute l'Europe, en Amérique du Nord et au Japon, il a été lauréat du Concours international de flûte de Paris et il gagna le Prix de la recherche artistique à Royan. Parmi ses maîtres, on compte des artistes aussi prestigieux que Marcel Moyse, Jean-Pierre Rampal, Severino Gazzelloni, Nicholas Fiore et André Jaunet. A l'âge de 19 ans, il fut nommé premier flûtiste de l'Orchestre Symphonique de Vancouver et, plus tard, il occupa le même poste à l'Orchestre Symphonique de Toronto sous Seiji Ozawa et Karel Ančerl. En 1970, il quitta l'orchestre et, quelques années plus tard, même son enseignement à l'Université de Toronto pour se concentrer à sa carrière de soliste. Il travaille également en qualité de compositeur et chef

d'orchestre et de directeur artistique d'une série de concerts de musique nouvelle à Toronto. En 1969, on lui décerna la "Canada Music Citation", une récompense donnée pour son apport remarquable à la musique canadienne. Robert Aitken a enregistré sur 6 autres disques BIS.

Robin McCabe est née à Puyallup, dans l'Etat de Washington, USA, et elle s'est fait connaître comme pianiste de renommée internationale grâce à quelques concours de piano vers la fin des années 70. Elle avait auparavant été l'élève de, entre autres, Ilona Kabos et Rudolf Firkušny. A présent, elle est une soliste extrêmement recherchée aux Etats-Unis et elle a même été l'accompagnatrice de Ruggiero Ricci. Il faut remarquer, parmi ses innombrables activités, deux tournées en Amérique du Sud ainsi qu'une en Extrême-Orient. Elle apparaît sur 3 autres disques BIS.

INSTRUMENTARIUM

Flute: Powell with B Foot Joint

Grand Piano: Bösendorfer 275. Piano technician: Greger Hallin

Recording data: [1-6] 1981-05-31/06-02 at Studio BIS, Djursholm, Sweden;

[7-8] 1980-09-14/16 at Nacka Aula, Nacka, Sweden

Recording engineer: Robert von Bahr

[1-6] 4 Neumann U89 microphones; SAM82 mixer; Revox A-77 tape recorder
(15 i.p.s.); Agfa PEM468 tape (no Dolby);

[7-8] 2 Sennheiser MKH105 microphones; Revox A-77 tape recorder (15
i.p.s.); Agfa PEM468 tape (no Dolby)

Producer: Robert von Bahr

Tape editing: Robert von Bahr

CD transfer: Siegbert Ernst

Cover text: [1-6] Per Skans; [7-8] Robert Aitken

English translation: [1-6] John Skinner

German translation: Per Skans

French translation: Corinne Alhanko

Front cover: *Ångsälvor* (Meadow Sprites) by Nils Jakob Olsson Blommér
(1816-53). Property of the National Museum, Stockholm, Sweden

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd.,
England

Colour origination: Studio 90 Ltd., Leeds, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40

info@bis.se www.bis.se

© 1980 & 1981; © 1994, Grammofon AB BIS, Djursholm.



Robert Aitken



Robin McCabe